



Oberschulzentrum Mals

Staatsstr. 9, 39024 Mals

Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2015

Titel Titolo	Einnahmen und Ausgaben	Entrate e spese	Einnahmen Entrate	Ausgaben Spese
I	Laufende	Correnti	525.418,60	532.361,18
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen	In conto capitale (o di investimento)	0,00	0,00
III	Durchlaufkonten	Partite di giro	25.000,00	25.000,00
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	5.070,48	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgeb.	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	1.872,10	
	GESAMTSUMME	TOTALE GENERALE	557.361,18	557.361,18

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom 17.11.2014 mit Beschluss Nr. 8

Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del 17.11.2014 con deliberazione n. 8

Die Verwaltungssekretärin
La responsabile amministrativa
Ida Dietl

Der Vorsitzende des Schulrates
Il Presidente del Consiglio d'Istituto
Martin Unterer

Der Direktor
Il Preside
Dir. Gustav Tschenett

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss	Presunto avanzo di amministrazione		
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	5.070,48	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	1.872,10	
Teilsomme / Somma parziale			6.942,58	

Titel / Titolo	1 Laufende Einnahmen	Entrate correnti		
Kat. / Cat.	1 Vermögenseinnahmen	Rendite patrimoniali		
1020	Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K	Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c postale	200,00	
Kategorie / Categoria 1 Teilsomme / Somma parziale			200,00	

Kat. / Cat.	2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo		
2010	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentliche Zuweisung	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento ordinario	154.392,60	
2020	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento straordinario	0,00	p.m. p.m.
2030	Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	9.538,50	
2035	Zuweisungen für die Rückerstattung der Ausgaben für den Ankauf der Bücher und des didaktischen Materials (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'erogazione del rimborso del costo sostenuto per l'acquisto dei libri e del materiale didattico (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	37.050,00	
2040	Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilometergelder (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributo chilometrico (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2050	Zuweisungen für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)	Assegnazioni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)	8.436,00	
2060	Zuweisungen für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2 Teilsomme / Somma parziale			209.417,10	
Kat. / Cat.	3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater	Contributi di altri enti o privati		
3030	Beiträge anderer Körperschaften (Region usw.) oder seitens Privater (Banken usw.), Schenkungen, Erbschaften und Legate, Zuwendungen und Spenden	Contributi di altri enti (Regione, ecc.) o privati (banche, ecc.), donazioni, eredità e legati, proventi ed erogazioni liberali	0,00	p.m. p.m.
3040	Einnahmen für EU-Förderungen, für höhere technische Bildung und Ähnliches und EU-Projekte	Entrate per incentivi economici della Comunità Europea, per l'istruzione e la formazione tecnica superiore e simili e progetti della CE	0,00	p.m. p.m.
3050	Überweisungen anderer Schulen, Einnahmen aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, Schulverbund und Konsortien (Artikel 9 - Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12)	Versamenti di altre scuole, entrate a seguito di contratti, convenzioni, accordi di scuole collegate in rete e consorzi (articolo 9 - Legge Provinciale 29 giugno 2000, n. 12)	0,00	p.m. p.m.
3070	Beiträge der Eltern für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Contributi dei genitori per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 3 Teilsomme / Somma parziale			0,00	
Kat. / Cat.	4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler	Contributi delle alunne e degli alunni		
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Tätigkeiten, Verbrauchsmaterial usw.)	Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche, materiale di consumo ecc.)	285.801,50	
4020-01	<i>Beiträge der Schülerinnen und Schüler für Verbrauchsmaterial, schulische und außerschulische Tätigkeiten</i>	<i>Beiträge der Schülerinnen und Schüler für Verbrauchsmaterial, schulische und außerschulische Tätigkeiten</i>	15.001,50	

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
4020-02	Beiträge der Schülerinnen und Schüler für schulbegleitende Veranstaltungen	Beiträge der Schülerinnen und Schüler für schulbegleitende Veranstaltungen	80.000,00	
4020-03	Jahresbeiträge der Sportschülerinnen und Sportschüler	Jahresbeiträge der Sportschülerinnen und Sportschüler	190.800,00	
Kategorie / Categoria 4 Teilsumme / Somma parziale			285.801,50	

Kat. / Cat.	5 Andere Einnahmen	Altre entrate		
5020	Einnahmen aus Tätigkeiten und Dienste im Auftrag Dritter (Artikel 40 - Dekret des Landeshauptmannes vom 16. November 2001, Nr. 74)	Entrate da attività e servizi per conto terzi (articolo 40 del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 16 novembre 2001, n. 74)	0,00	p.m. p.m.
5030	Einnahmen aus Schulveranstaltungen	Entrate derivanti da manifestazioni scolastiche	0,00	p.m. p.m.
5040	Einnahmen aus Vergabe von Schulräumen	Entrate derivanti da concessione di locali scolastici	0,00	p.m. p.m.
5050	Alle weitere Einnahmen	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	30.000,00	
5050-01	Alle weitere Einnahmen	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	10.000,00	
5050-02	Einnahmen der Schulbar	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	20.000,00	
5060	Einnahmen aus Spendenaktionen der Schule	Entrate da attività di donazione organizzate dalla scuola	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 5 Teilsumme / Somma parziale			30.000,00	

Titel / Titolo 1 Teilsumme / Somma parziale

525.418,60

Titel / Titolo	2 Einnahmen aus Kapitalbewegungen (Investitionen oder Veräußerungen)	Entrate in conto capitale (investimenti o alienazioni)		
8010	Zuweisungen der Autonomen Provinz Bozen	Assegnazioni della Provincia Autonoma di Bolzano	0,00	p.m. p.m.
8020	Zuweisung anderer Körperschaften	Assegnazioni di altri enti	0,00	p.m. p.m.

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
8030	Andere Einnahmen aus Kapitalbewegungen	Altre entrate in conto capitale	0,00	p.m. p.m.
8040	Veräußerungen von Vermögensgütern	Alienazioni di beni patrimoniali	0,00	p.m. p.m.
Titel / Titolo 2 Teilsumme / Somma parziale			0,00	

Titel / Titolo	3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten	Entrate per partite di giro	
9010	Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	10.000,00
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	10.000,00
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	5.000,00
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale			25.000,00

Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE

557.361,18

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Titel / Titolo	1 Laufende Ausgaben	Spese correnti		
Kat. / Cat.	1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo		
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo	41.301,44	
1010-01	Spesen für die Führung des Bankkontokorrents	Spese per il funzionamento amministrativo	600,00	
1010-02	Ausgaben für Post- und Telefonspesen	Ausgaben für Post- und Telefonspesen	7.000,00	
1010-03	Ausgaben für Büromaterial, Drucksorten, Verbrauchsmaterial	Ausgaben für Büromaterial, Drucksorten, Verbrauchsmaterial	3.000,00	
1010-04	Ausgaben für die Reinigung	Ausgaben für die Reinigung	13.000,00	
1010-05	Instandhaltung der Maschinen und Geräte	Instandhaltung der Maschinen und Geräte	11.000,00	
1010-06	Ausgaben für die Dienstbekleidung	Spese per il funzionamento amministrativo	701,44	
1010-07	Andere Verwaltungsausgaben	Andere Verwaltungsausgaben	6.000,00	
1020	Ausgaben für die Müllabfuhr und Wasserentsorgung	Spese per smaltimento rifiuti ed acque	4.000,00	
1030	Fonds für Repräsentationsausgaben	Fondo per le spese di rappresentanza	600,00	
	Kategorie / Categoria 1	Teilsomme / Somma parziale	45.901,44	
Kat. / Cat.	2 Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico		
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	287.866,20	
2010-01	Verbrauchsmaterial und Lehrmittel für den Lehrbetrieb	Verbrauchsmaterial und Lehrmittel für den Lehrbetrieb	19.466,20	
2010-02	Ausgaben für Projekte und didaktische Tätigkeiten	Ausgaben für Projekte und didaktische Tätigkeiten	15.000,00	
2010-03	Ausgaben für die Übungsfirma	Ausgaben für die Übungsfirma	1.500,00	
2010-04	Ausgaben für die Öffentlichkeitsarbeit	Ausgaben für die Öffentlichkeitsarbeit	6.000,00	
2010-05	Ausgaben für die Lehrerfortbildungen	Ausgaben für die Lehrerfortbildungen	3.400,00	
2010-06	Andere Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	8.000,00	
2010-07	Ausgaben für die Sportschule	Spese per il funzionamento didattico	234.500,00	
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen, Zeitschriften, Verbrauchsmaterial für die Bibliothek	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca	9.000,00	

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Personal, welches für Unterrichtstätigkeit ernannt wird	Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché personale estraneo alla scuola nominato per attività di insegnamento	8.000,00	
2040	Ausgaben für die Integration	Spese per l'integrazione	286,35	
2045	Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund	Spese per l'integrazione di alunni stranieri	33,19	
2050	Ausgaben für den Schulball und die Maturareisen, Lehrfahrten sowie andere Schulveranstaltungen	Spese per il ballo scolastico, per viaggi di maturità, per viaggi scolastici e per altre manifestazioni scolastiche	98.500,00	
2060	Ausgaben für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten der Schulen (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)	Spese per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)	20.000,00	
2060-01	Ausgaben für die Schulbar	Spese per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)	20.000,00	
2070	Ausgaben für Hilfsprojekte aufgrund von Spenden und anderen Aktionen der Schule	Spese per progetti d'aiuto in base a offerte ed altre azioni della scuola	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2		Teilsumme / Somma parziale	423.685,74	
Kat. / Cat.	3 Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen und EU-Projekten (Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29 Juni 2000, 12)	Spese per accordi, convenzioni, e progetti CE (articolo 9 della Legge Provinciale 29 giugno 2000, Nr. 12)		
3020	Ausgaben für EU-Projekte, für höhere technische Bildung und Ähnliches	Spese per progetti della Comunità Europea, per l'istruzione e formazione tecnica superiore e simili	0,00	p.m. p.m.
3030	Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, im Rahmen eines Schulverbundes bzw. Konsortien	Spese a seguito di accordi, convenzioni, accordi di collegamenti in rete e consorzi	0,00	p.m. p.m.
3040	Ausgaben für Tätigkeiten und Dienste im Auftrag Dritter (Artikel 40 - Dekret des Landeshauptmannes vom 16. November 2001, Nr. 74)	Spese per attività e servizi per conto terzi (articolo 40 del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 16 novembre 2001, n. 74)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 3		Teilsumme / Somma parziale	0,00	
Kat. / Cat.	4 Ordentliche Instandhaltung von Gebäuden	Manutenzione ordinaria degli edifici scolastici		

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
4010	Ausgaben für geringfügige Maßnahmen zur Instandhaltung der Schulgebäude	Spese per modesti interventi di manutenzione degli edifici scolastici	8.436,00	
	Kategorie / Categoria	4 Teilsumme / Somma parziale	8.436,00	
Kat. / Cat.	5 Schulfürsorge	Assistenza scolastica		
5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr.7)	Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	14.288,00	
5015	Ausgaben für die Rückerstattung für den Ankauf der Bücher und des didaktischen Materials (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Spese per l'erogazione del rimborso del costo sostenuto per l'acquisto dei libri e del materiale didattico (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1975, n. 7)	37.050,00	
	Kategorie / Categoria	5 Teilsumme / Somma parziale	51.338,00	
Kat. / Cat.	6 Reservefonds	Fondo di riserva		
6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträge ausgestellt werden)	Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere emessi mandati di pagamento)	3.000,00	
	Kategorie / Categoria	6 Teilsumme / Somma parziale	3.000,00	
	Titel / Titolo	1 Teilsumme / Somma parziale	532.361,18	
Titel / Titolo	2 Ausgaben aus Kapitalbewegungen (Investitionen oder Veräußerungen)	Spese in conto capitale (investimenti o alienazioni)		
8010	Einrichtung	Arredamento	0,00	p.m. p.m.
8020	Gerätschaften und Maschinen	Apparecchiature e macchinari	0,00	p.m. p.m.
	Titel / Titolo	2 Teilsumme / Somma parziale	0,00	

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Titel / Titolo	3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten	Spese per partite di giro		
9010	Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	10.000,00	
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le piccole spese	10.000,00	
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	5.000,00	
	Titel / Titolo 3	Teilsumme / Somma parziale	25.000,00	
	Summe/Totale AUSGABEN/SPESE		557.361,18	

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

Vermutlicher Stand zum 31.12.2014 - presunta al 31.12.2014

Beschreibung	Descrizione	Zwischensumme Somma intermedia	Summe Totale
Kassastand zu Beginn des Jahres	Fondo di cassa all'inizio del anno		65.064,56
Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 31.10.2014)	Entrate/Spese accertate (01.01. - 31.10.2014)		
Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)	Entrate accertate (c/competenza e c/residui)	582.452,12	
Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)	Spese accertate (c/competenza e c/residui)	505.192,77	
Differenz	Differenza		77.259,35
Kassastand zum 31.10.2014	Fondo di cassa al 31.10.2014		142.323,91
Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2014)	Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2014)		
Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)	Entrate presunte (c/competenza e c/residui)	164.006,54	
Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)	Spese presunte (c/competenza e c/residui)	299.387,87	
Differenz	Differenza		-135.381,33
Vermutlicher Kassastand am 31.12.2014	Fondo di cassa presunto al 31.12.2014		6.942,58
Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2014)	Residui presunti (al 31.12.2014)		
Aktive Rückstände	Residui attivi		
Passive Rückstände	Residui passivi		
Differenz aktive/passive Rückstände	Differenza residui attivi/passivi		
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione presunto		6.942,58
Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Avanzo di amministrazione vincolato		5.070,48
Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Avanzo di amministrazione non vincolato		1.872,10

Der Direktor
 Il Preside
Dir. Gustav Tschennet

Die Verwaltungssekretärin
 La responsabile amministrativa
Ida Dietl